

Guovdageainnu suohkan / Kautokeino kommune

MØTEPROTOKOLL

Kommunestyret

Møtested: LES-bygget

Møtedato: 17.10.13

Tid: kl. 09:00 ñ 15:20

Kommunestyre medlemmer for valgperioden 2011 ñ 2015:

SáB: Klemet Erland Hætta Aili Keskitalo Mikkel Ailo Logje Susanne Vars Buljo Johan Anders N. Somby	JL: Anders S. Buljo Berit Marie P. E. Eira Hans Ole N. Eira Anna Kristine S. Bongo Berit Anne A. Oskal Kemi	GDL: Hans Isak Olsen Isak Mathis O. Hætta Ellen Anete Hætta
AP: Nils Johan A. Gaup Inger Marit Bongo	V: Anton Dahl Ann-Catharina A. Lango	H: Mikkel Isak J. Eira Ellen Inga O. Hætta

Forfall:

Medlemmer: Aili Keskitalo (SáB) Mikkel Ailo Logje (SáB) Nils Johan Gaup (AP) Anna Kristine Sokki Bongo (JL) Isak Mathis O. Hætta (GDL) Ellen Inga O. Hætta (H)	Vararepresentant: Sten Olav Heahtta (SáB) Per Nils Saari (AP) Ol Johan Gaup (JL) Nils H. Henriksen (H)
---	---

Andre som var tilstede på møtet:

Rådmann: Mikkel Ailo Gaup Sekretær: Berit S. Bals VEFIK IKS: Ingen	Tolk: Kirsten Ellen Marie Hætta. Tolk: Ravdna Turi Henriksen
---	---

Behandlede saker: 22/13 ñ 31/13

UNDERSKRIFTER:

Vi stadfester med underskriftene våre at møteboka er i samsvar med det som ble vedtatt på møtet.

Klemet Erland Hætta (SáB)

Ellen Anete Hætta (GDL)

Ann-Catharina A. Lango (V)

Kopi av møteprotokollen sendes:

Kommunestyret, rådmann, kontrollutvalget, eldrerådet, Kommunalt råd for funksjonshemmede, VEFIK IKS, KUSEK IKS, media.

Guovdageainnu suohkan / Kautokeino kommune

MØTEPROTOKOLL

Utvalg
Kommunestyret

Møtedato
17.10.13

Kommunestyret holdt møte 17. oktober 2013 på LES-bygget.

Innkalling var sendt skriftlig med kopi til 1. varamedlem. Møtet var kunngjort i Altaposten og Ávvir og ved oppslag ved servicetorget i Kautokeino og Máze.

Navneopprop:

Ordfører foretok navneopprop.

Godkjennelse av innkallingen:

Innkallingen ble enstemmig godkjent. Møtet er lovlig satt.

Godkjennelse av saklisten:

Ordfører orienterte at sak 25/13 ble utsatt i formannskapets innstillingsmøte 30.09.13. Saklista og tilleggssaklisten ble enstemmig godkjent.

Valg av protokollunderskrivere:

Ellen Anete Hætta (GDL) og Ann-Catharina A. Lango (V) ble sammen med ordfører valgt til å underskrive møteprotokollen.

Praktisk informasjon:

Kommunestyret spiste lunsj på Pitstop Cafe & Restaurant kl. 13:00.

Referater:

1. Ny vannledning i Bredbuktnes 2013. Formannskapets sak 80/13 av 30.08.13.
2. Kautokeino omsorgssenter. Formannskapets sak 66/13 av 30.08.13.
3. Brev fra Fylkesmannen i Finnmark, datert 12.08.13 - Innmelding i ROBEK ñ Kautokeino kommune.

Ordfører refererte også brev fra Lars-Åke Claesson ñ Arctic Gold AB, datert 14.10.13 - Eventuell gruvedrift i Biedjovaggi ñ aktuelle punkter i en eventuell avtale med Kautokeino kommune.

Brevet blir sendt til kommunestyret.

SAKSLISTE

Saksnr:	Innhold:
PS 22/13	Regnskap 2. tertial 2013.
PS 23/13	Helhetlig økonomisk omstilling av Kautokeino kommune.
PS 24/13	Kommunale avgifter og gebyrer 2014.
PS 25/13	Planprogram for reguleringsplan med konsekvensutredning for etablering av gruvedrift i Biedjovággi, Kautokeino og Nordreisa kommuner - Behandling av revidert planprogram. UTSATT.
PS 26/13	Avtale om bruk av ledsager ved reise til og fra spesialisthelsetjenesten og ved opphold i sykehus (Ledsageravtalen).
PS 27/13	Omdisponering av lånemidler 2013.
PS 28/13	Søknad om fritak fra verv i Kautokeino kommune - Gunhild Marie S. Eira.
PS 29/13	Endring i møteplan for kommunestyret og formannskapetets innstillingsmøte
PS 30/13	Fullmakt til å overflytte pensjoner fra Vital (DNB) til KLP.
PS 31/13	Endring av pensjonsregler for folkevalgte

Forslag til vedtak:

Regnskap for 2.tertial 2013 tas til etterretning.

Formannskapets innstilling, enst.:

Regnskap for 2.tertial 2013 tas til etterretning.

Kommunestyrets behandling:

Ordfører fremmet formannskapets innstilling til vedtak.
Formannskapets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Regnskap for 2.tertial 2013 tas til etterretning.

HELHETLIG ØKONOMISK OMSTILLING AV KAUTOKEINO KOMMUNE.

Forslag til vedtak:

Kommunestyret tar til etterretning tiltakene som framkommer i arbeidsheftet ôHelhetlig økonomisk omstillingô, datert 16.10.2013. Tiltakene innarbeides i kommunens økonomiplan for 2014 ã 2017.

Begrunnelse:

Tiltakene iverksettes for å dekke inn opparbeidet akkumulert underskudd på 14. millioner kroner og evt. underskudd i 2013, og for å tilpasse aktivitetsnivået til lavere inntektsrammer og gjenskape handlefriheten gjennom varige driftsreduksjoner.

Formannskapets innstilling, enst.:

Kommunestyret tar til etterretning tiltakene som framkommer i arbeidsheftet ôHelhetlig økonomisk omstillingô, datert 16.10.2013. Tiltakene innarbeides i kommunens økonomiplan for 2014 ã 2017.

Begrunnelse:

Tiltakene iverksettes for å dekke inn opparbeidet akkumulert underskudd på 14. millioner kroner og evt. underskudd i 2013, og for å tilpasse aktivitetsnivået til lavere inntektsrammer og gjenskape handlefriheten gjennom varige driftsreduksjoner.

Tillegg ôTiltak 6ô:

- Omorganisering vaktmestertjenesten.
- Prosjektfinansiering av f.eks. løypemaskin kostnader.
- Enova tiltak for kommunale bygg.
- Bygging av ny stor barnehage for å oppnå stordriftsfordeler.
- Tilby e-tjenester via hjemmeside.
- Vurdere kommunale medlemskap.

Kommunestyrets behandling:

Bedriftskompetanse ved Karin Bjune Sveen orienterte om arbeidet som de har gjort hittil. Hun presenterte Ståstedsanalyse som ble vist med projektor.

Rådmannen gikk gjennom arbeidshefte «Helhetlig økonomisk omstilling» ñ tredje økonomisamling 17.10.13.

Forslag fra AP/GDL/SáB ved Klemet Erland Hætta:

Endringsforslag, andre setning endres til:

Tiltakene brukes i forbindelse med utarbeidelse av kommunens økonomiplan for 2014 ñ 2017. Det er viktig at arbeidstakerorganisasjonene og brukere deltar aktivt i arbeidet med å synliggjøre konsekvensene tiltakene kan medføre, for å gi best mulig grunnlag før vedtak av økonomiplanen i desember 2013.

Forslag fra JL/H/V ved Ann-Catharina A. Lango:

Sihkkut tiltak 14 ja 15.

Doaktárat ja buohccidivggat organiságuvnnat leat buktán dieLuid ahte evttohuvvon virggiid heaittiheamit eai buvttet seastimit.

Stryke tiltak 14 og 15.

Lege- og sykepleierorganisasjonene har gitt informasjon om at kutt i foreslåtte stillinger ikke gir besparelse.

Votering:

Felles forslag fra AP/GDL/SáB ved Klemet Erland Hætta ble enstemmig vedtatt.

Felles forslag fra JL/H/V ved Ann-Catharina Lango ble vedtatt med 10 mot 7 stemmer.

Til slutt fremmet ordfører formannskapetets innstilling med de vedtatte endringer.

Formannskapetets innstilling med de vedtatte endringer ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Kommunestyret tar til etterretning tiltakene som framkommer i arbeidsheftet «Helhetlig økonomisk omstilling», datert 16.10.2013. Tiltakene brukes i forbindelse med utarbeidelse av kommunens økonomiplan for 2014 ñ 2017. Det er viktig at arbeidstakerorganisasjonene og brukere deltar aktivt i arbeidet med å synliggjøre konsekvensene tiltakene kan medføre, for å gi best mulig grunnlag før vedtak av økonomiplanen i desember 2013.

Begrunnelse:

Tiltakene iverksettes for å dekke inn opparbeidet akkumulert underskudd på 14 millioner kroner og evt. underskudd i 2013, og for å tilpasse aktivitetsnivået til lavere inntektsrammer og gjenskape handlefriheten gjennom varige driftsreduksjoner.

Sihkkut tiltak 14 ja 15.

Doaktárat ja buohccidivggat organiságuvnnat leat buktán dieLuid ahte evttohuvvon virggiid heaittiheamit eai buvttet seastimit.

Stryke tiltak 14 og 15.

Lege- og sykepleierorganisasjonene har gitt informasjon om at kutt i foreslåtte stillinger ikke gir besparelse.

Tillegg ôTiltak 6ô:

- Omorganisering vaktmestertjenesten.
- Prosjektfinansiering av f.eks. løypemaskin kostnader.
- Enova tiltak for kommunale bygg.
- Bygging av ny stor barnehage for å oppnå stordriftsfordeler.
- Tilby e-tjenester via hjemmeside.
- Vurdere kommunale medlemskap.

PS 24/13

Ephortesaksnr. 2013/814. Arkiv: 231.

KOMMUNALE AVGIFTER OG GEBYRER 2014

Forslag til vedtak:

Kommunestyret vedtar gebyrhefte ôKommunale avgifter og gebyrer for 2014ô.

Formannskapets innstilling, enst.:

Kommunestyret vedtar gebyrhefte ôKommunale avgifter og gebyrer for 2014ô.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapets innstilling til vedtak.

Formannskapets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Kommunestyret vedtar gebyrhefte ôKommunale avgifter og gebyrer for 2014ô.

PS 25/13

Ephortesaksnr. 2011/1637. Arkiv: L12.

**PLANPROGRAM FOR REGULERINGSPLAN MED KONSEKVENsutREDNING
FOR ETABLERING AV GRUVEDRIFT I BIEDJOVÁGGI, KAUTOKEINO OG
NORDREISA KOMMUNER - BEHANDLING AV REVIDERT PLANPROGRAM**

Forslag til vedtak:

Med hjemmel i Plan- og bygningslovens § 4-1 avviser Kautokeino kommune ôPlanprogram for reguleringsplan med konsekvensutredning for etablering av gruvedrift i Biedjovággiô, datert 15. mai 2012.

Formannskapets innstilling, med 3 mot 2 stemmer.

Saken utsettes.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Saken utsettes.

**AVTALE OM BRUK AV LEDSAGER VED REISE TIL OG FRA
SPESIALISTHELSETJENESTEN OG VED OPPHOLD I SYKEHUS
(LEDSAGERAVTALEN)**

Forslag til vedtak:

1. Kommunestyret vedtar samarbeidsavtalen med Helse Finnmark HF, «Avtale om bruk av ledsager ved reise til og fra spesialisthelsetjenesten og ved opphold i sykehus (Ledsageravtalen)» som vedlagt.
2. Kommunestyret forutsetter at samiske pasienter sikres ledsagere med kompetanse i samisk språk. Her vises til bl.a. til Sameloven, kommunikasjon og forsvarlighet.
3. Kommunestyret delegerer til rådmannen å vedlikeholde, revidere og videreutvikle samarbeidsavtalen som nevnt i vedtakets pkt 1.
4. Rådmannen har fullmakt til å framforhandle og godkjenne endringer i tjenesteavtalen og samhandlingsrutinene dersom det oppstår behov i avtaleperioden og partene er enige i disse.
5. Rådmannen holder FSK orientert om vesentlige endringer i avtalen

Felles uttalelse fra eldrerådet og kommunalt råd for funksjonshemmede, enst.:

Eldrerådet og Rådet for funksjonshemmede har gjennomgått ledsageravtalen, og har følgende merknader:

1. Helse Finnmark må lage en informasjonsbrosjyre om ledsageravtalen; innhold, rettigheter og plikter. Denne brosjyren må gjøres kjent for helsepersonell /henvisende instans og pasient. Informasjonen må være på samisk og norsk.
2. Kautokeino kommune har lang avstand til alle spesialisthelsetjenester. Reisen må gjøres så skånsom som mulig for pasientene.

Formannskapetets innstilling, enst.:

1. Kommunestyret vedtar samarbeidsavtalen med Helse Finnmark HF, «Avtale om bruk av ledsager ved reise til og fra spesialisthelsetjenesten og ved opphold i sykehus (Ledsageravtalen)» som vedlagt.
2. Kommunestyret forutsetter at samiske pasienter sikres ledsagere med kompetanse i samisk språk. Her vises til bl.a. til Sameloven, kommunikasjon og forsvarlighet.
 - a. Kautokeino kommune har lang avstand til alle spesialisthelsetjenester. Reisen må gjøres så skånsom som mulig for pasientene.
 - b. Helse Finnmark må lage en informasjonsbrosjyre om ledsageravtalen; innhold, rettigheter og plikter. Denne brosjyren må gjøres kjent for helsepersonell/henvisende instans og pasient. Informasjonen må være på samisk og norsk.
3. Kommunestyret delegerer til rådmannen å vedlikeholde, revidere og videreutvikle samarbeidsavtalen som nevnt i vedtakets pkt 1.

4. Rådmannen har fullmakt til å framforhandle og godkjenne endringer i tjenesteavtalen og samhandlingsrutinene dersom det oppstår behov i avtaleperioden og partene er enige i disse.
5. Rådmannen holder FSK orientert om vesentlige endringer i avtalen.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapetets innstilling til vedtak.
Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

1. Kommunestyret vedtar samarbeidsavtalen med Helse Finnmark HF, «Avtale om bruk av ledsager ved reise til og fra spesialisthelsetjenesten og ved opphold i sykehus (Ledsageravtalen)» som vedlagt.
2. Kommunestyret forutsetter at samiske pasienter sikres ledsagere med kompetanse i samisk språk. Her vises til bl.a. til Sameloven, kommunikasjon og forsvarlighet.
 - a. Kautokeino kommune har lang avstand til alle spesialisthelsetjenester. Reisen må gjøres så skånsom som mulig for pasientene.
 - b. Helse Finnmark må lage en informasjonsbrosjyre om ledsageravtalen; innhold, rettigheter og plikter. Denne brosjyren må gjøres kjent for helsepersonell/henvisende instans og pasient. Informasjonen må være på samisk og norsk.
3. Kommunestyret delegerer til rådmannen å vedlikeholde, revidere og videreutvikle samarbeidsavtalen som nevnt i vedtakets pkt 1.
4. Rådmannen har fullmakt til å framforhandle og godkjenne endringer i tjenesteavtalen og samhandlingsrutinene dersom det oppstår behov i avtaleperioden og partene er enige i disse.
5. Rådmannen holder FSK orientert om vesentlige endringer i avtalen

Forslag til vedtak:

Kommunestyret omdisponerer ubrukte lånemidler på 7 millioner kroner, til å dekke inn påløpte investeringskostnader og ny investering av vann og kloakk i Bredbuktnes.

Lånet har en løpetid på 15 år.

Begrunnelse:

På grunn av påløpte investeringskostnader (men ikke budsjettet i 2013), så omdisponeres 7 millioner kroner av ubrukte lånemidler til å dekke disse investeringsoverskridelser og ny investering av vann og kloakk i Bredbuktnes.

Formannskapetets innstilling, enst.:

Kommunestyret omdisponerer ubrukte lånemidler på 7 millioner kroner, til å dekke inn påløpte investeringskostnader og ny investering av vann og kloakk i Bredbuktnes.

Lånet har en løpetid på 15 år.

Begrunnelse:

På grunn av påløpte investeringskostnader (men ikke budsjettet i 2013), så omdisponeres 7 millioner kroner av ubrukte lånemidler til å dekke disse investeringsoverskridelser og ny investering av vann og kloakk i Bredbuktnes.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapetets innstilling til vedtak med følgende endring:

I første setningen strykes: *og kloakk*

Formannskapetets innstilling med endringen ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Kommunestyret omdisponerer ubrukte lånemidler på 7 millioner kroner, til å dekke inn påløpte investeringskostnader og ny investering av vann i Bredbuktnes.

Lånet har en løpetid på 15 år.

Begrunnelse:

På grunn av påløpte investeringskostnader (men ikke budsjettet i 2013), så omdisponeres 7 millioner kroner av ubrukte lånemidler til å dekke disse investeringsoverskridelser og ny investering av vann i Bredbuktnes.

SØKNAD OM FRITAK FRA VERV I KAUTOKEINO KOMMUNE - GUNHILD MARIE S. EIRA.**Forslag til vedtak:**

Gunhild Marie S. Eira gis fritak som medlem og leder i kommunalt råd for funksjonshemmede for resten av valgperioden.

Som nytt medlem til kommunalt råd for funksjonshemmede velges:

Representant fra NFU: _____

Formannskapets innstilling, enst.:

Formannskapet avgir ikke innstilling.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet først forslag om fritak fra verv for resten av valgperioden til vedtak. Fritak fra verv for resten av perioden ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra ordfører:

Som nytt medlem til kommunalt råd for funksjonshemmede velges Ragnhild Turi med Inger Marie P. Oskal som varamedlem.

Forslag fra ordfører ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Gunhild Marie S. Eira gis fritak som medlem og leder i kommunalt råd for funksjonshemmede for resten av valgperioden.

Som nytt medlem til kommunalt råd for funksjonshemmede velges Ragnhild Turi med Inger Marie P. Oskal som varamedlem.

ENDRING I MØTEPLAN FOR KOMMUNESTYRET OG FORMANNSKAPETS INNSTILLINGSMØTE**Forslag til vedtak:**

FSK. inst endres fra 18.nov. til	25. nov. 13
FSK. inst endres fra 26.nov. til	3. des. 13
Kommunestyret endres fra 5.des. til	12. des. 13

Formannskapets innstilling, enst.:

FSK. inst endres fra 18.nov. til	25. nov. 13
FSK. inst endres fra 26.nov. til	3. des. 13
Kommunestyret endres fra 5.des. til	16. des. 13

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapetets innstilling til vedtak.
Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

FSK. inst endres fra 18.nov. til	25. nov. 13
FSK. inst endres fra 26.nov. til	3. des. 13
Kommunestyret endres fra 5.des. til	16. des. 13

PS 30/13

Ephortesaksnr. 2012/759. Arkiv: 570.

FULLMAKT TIL Å OVERFLYTTE PENSJONER FRA VITAL (DNB) TIL KLP.

Forslag til vedtak:

Kommunestyret i Kautokeino delegerer vedtaksmyndighet til formannskapet om å overflytte pensjoner fra DNB Liv til KLP, jfr. kommunelovens § 13.

Begrunnelse:

Frist for å si opp pensjonsavtalen med DNB Liv går ut 1. desember 2013. Vedtaksmyndighet delegeres til formannskapet, da kommunestyret ikke har møte før etter 1. desember 2013.

Formannskapetets innstilling, enst.:

Kommunestyret i Kautokeino delegerer vedtaksmyndighet til formannskapet om å overflytte pensjoner fra DNB Liv til KLP, jfr. kommunelovens § 13.

Begrunnelse:

Frist for å si opp pensjonsavtalen med DNB Liv går ut 1. desember 2013. Vedtaksmyndighet delegeres til formannskapet, da kommunestyret ikke har møte før etter 1. desember 2013.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapetets innstilling til vedtak.
Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Kommunestyret i Kautokeino delegerer vedtaksmyndighet til formannskapet om å overflytte pensjoner fra DNB Liv til KLP, jfr. kommunelovens § 13.

Begrunnelse:

Frist for å si opp pensjonsavtalen med DNB Liv går ut 1. desember 2013. Vedtaksmyndighet delegeres til formannskapet, da kommunestyret ikke har møte før etter 1. desember 2013.

ENDRING AV PENSJONSREGLER FOR FOLKEVALGTE.

Forslag til vedtak:

Kautokeino kommune velger å melde ordfører inn i den ordinære tjenstepensjonsordning når pensjonsordning for lokale folkevalgte oppfører fra og med 01.01.2014.

Formannskapetets innstilling, enst.:

Kautokeino kommune velger å melde ordfører inn i den ordinære tjenstepensjonsordning når pensjonsordning for lokale folkevalgte oppfører fra og med 01.01.2014.

Kommunestyrets behandling:

Mikkel Isak J. Eira (H) var ikke tilstede under behandling av saken.

Ordfører fremmet formannskapetets innstilling til vedtak.
Formannskapetets innstilling ble enstemmig vedtatt.

Kommunestyrets vedtak, enst.:

Kautokeino kommune velger å melde ordfører inn i den ordinære tjenstepensjonsordning når pensjonsordning for lokale folkevalgte oppfører fra og med 01.01.2014.